

# 拉什财务援助政策 – 简明语言摘要

## 财务援助计划：

- 推定慈善医疗** – 如果满足以下条件之一，则未参保患者的拉什账单将 100% 减免：
  - 家庭收入为联邦贫困线的 0 - 200%
  - 患者符合 Medicaid 资格，但其服务日期或服务内容不在 Medicaid 承保范围内
  - 患者已参加或有资格参加针对低收入个人的援助计划 (WIC、SNAP、IL 免费早餐/午餐计划、低收入家庭能源援助计划、社区医疗援助或接受补助金)
  - 无家可归患者、患者已死亡且无任何遗产或精神上无行为能力的患者
  - 被监禁在惩教机构
- 慈善护理计划** – 对于未参保或已参保的患者，如提交所有必要文件 (如第 2 页所述)，且家庭收入等于或低于联邦贫困线的 300%，则可享受 100% 的拉什账单减免。慈善护理津贴可在保险支付后使用，仅用于支付免赔额和共同保险费。共付额不享受此折扣。
- 低保折扣计划** – 对于家庭收入高于联邦贫困线 300% 但等于或低于 400% 的低保患者，拉什账单可减免 80%。
- 未参保患者折扣** – 对于家庭收入等于或低于联邦贫困线 600% 的未参保患者，拉什账单可减免 80%。可能需要填写财务援助申请表。
- 灾难性结余计划** – 在提交所有必要文件的情况下，在连续的 12 个月期间，拉什账单最多可减免家庭收入的 20%。
- 自费折扣计划** – 所有未参保的患者，如果不符合上述任何一项财务援助计划的条件，均可享受 50% 的折扣，无论其居住在哪个州。

除非另有规定，否则申请任何计划均需提供伊利诺伊州居住证明 (包括莱克县、拉波特县和波特县这 3 个印第安纳州接壤县)。仅为领取医疗福利而搬迁至伊利诺伊州不符合居住要求。所有折扣均具有偶发性。在拉什接受网络外护理的患者无法参与财务援助计划 (急诊服务除外)，且只有接受医疗必需或急诊服务的患者才能参与财务援助计划。

## 拉什联系方式：

有关财务援助和估价问题，请咨询：

RUSH University Medical Center	RUSH Copley Medical Center	RUSH Oak Park Hospital
电话: (312) 942-5967 电子邮箱: financial_counselor@rush.edu	电话: (630) 978-4990 电子邮箱: RC_Business_Office@rush.edu	电话: (708) 660-5603 电子邮箱: financial_counselor@rush.edu

将填妥的申请表交回或邮寄至：

RUSH University Medical Center	RUSH Copley Medical Center	RUSH Oak Park Hospital
1653 W. Congress Pkwy Rm. 415 Atrium Bldg. 收件人: Financial Counselors Chicago, IL 60612 上传: MyChart.rush.edu	Patient Financial Services Dept 2000 Ogden Avenue Aurora, IL 60504 上传: MyChart.rush.edu	520 S. Maple Ave Registration Department 收件人: Financial Counselor Oak Park, IL 60304 上传: MyChart.rush.edu

## 获取拉什的财务援助政策和申请表：

在线: [www.rush.edu/financial-assistance](http://www.rush.edu/financial-assistance)

通过邮寄 (向客户服务中心索取纸质申请表)

<b>RUSH University Medical Center</b>	<b>RUSH Copley Medical Center</b>	<b>RUSH Oak Park Hospital</b>
电话: (312) 942-5693 电子邮箱: <a href="mailto:billing_info@rush.edu">billing_info@rush.edu</a>	电话: (630) 978-4990 电子邮箱: <a href="mailto:RC_Business_Office@rush.edu">RC_Business_Office@rush.edu</a>	电话: (312) 942-5693 电子邮箱: <a href="mailto:billing_info@rush.edu">billing_info@rush.edu</a>

亲自: 前往任何住院部、急诊科或财务顾问办公室

## 申请财务援助所需的支持性文件：

1. 完整填写并签名的援助申请表
2. 美国政府签发的带照片的有效身份证件 (如驾驶执照、州身份证件、护照)
3. 永久居住证明 (如无法提供有效的驾驶执照或州政府签发的身份证件, 请至少提供以下一种文件): 近期水电费账单、房租收据或租约、政府或其他可信来源的邮件、无家可归者收容所的信件或选民登记卡
4. 家庭收入证明 (提供以下其中一项)  
最近的纳税申报表副本;  
最近的 W-2 表格和 1099 表格的副本;  
最近的两张工资单复印件;  
如果以现金支付, 雇主出具的书面收入证明; 或  
另一种其他合理形式的第三方收入证明
5. 资产证明 (提供下列资产的所有适用文件)  
支票/储蓄 股票 共同基金  
存款单 健康储蓄/灵活开支账户  
请注意: 如果资产超过一定限额, 申请人可能需要每年支付一笔费用。

拉什的财务援助政策、申请表和简明语言摘要提供英语、西班牙语、中文普通话、波兰语和他加禄语版本。如需其他语言的帮助, 请拨打第一页所列医院的电话联系财务顾问。

## 有关账单问题, 请咨询 :

<b>RUSH University Medical Center</b>	<b>RUSH Copley Medical Center</b>	<b>RUSH Oak Park Hospital</b>
电话: (312) 942-5693 电子邮箱: <a href="mailto:billing_info@rush.edu">billing_info@rush.edu</a> MyChart Message: <a href="http://MyChart.rush.edu">MyChart.rush.edu</a>	电话: (630) 978-4990 电子邮箱: <a href="mailto:RC_Business_Office@rush.edu">RC_Business_Office@rush.edu</a> MyChart Message: <a href="http://MyChart.rush.edu">MyChart.rush.edu</a>	电话: (312) 942-5693 电子邮箱: <a href="mailto:billing_info@rush.edu">billing_info@rush.edu</a> MyChart Message: <a href="http://MyChart.rush.edu">MyChart.rush.edu</a>

如需了解更多信息, 包括查看未包含服务和非参与提供者列表, 请访问 [www.rush.edu/financial-assistance](http://www.rush.edu/financial-assistance) 查阅完整的财务援助政策。

被认定为有资格获得财务援助的个人, 其费用绝不会超过一般向有保险的个人收取的金额 (AGB)。

当前的 AGB 支付率百分比可在 [rush.edu/financial-assistance/AGB](http://rush.edu/financial-assistance/AGB) 上查阅。